

IT Termometro da bagno

Il termometro a forma di pesce galleggia nell'acqua e aiuta a verificare la temperatura dell'acqua grazie alla striscia in materiale termosensibile che cambia colore. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per ogni futuro riferimento.

ES Termómetro para el baño

El termómetro en forma de pez flota en el agua y ayuda a verificar la temperatura del agua gracias a la tira de material termosensible que cambia de color. Antes del uso leer atentamente las instrucciones contenidas en el interior y conservarlas para futuras consultas.

FR Thermomètre de bain

Ce thermomètre en forme de poisson flotte sur l'eau et permet de vérifier la température du bain grâce à la bande en matière thermosensible qui change de couleur. Lire attentivement les instructions contenues à l'intérieur avant utilisation et les conserver pour toute consultation future. Conforme aux exigences de sécurité.

NL Badthermometer

De thermometer in de vorm van een vis blijft in het water drijven en helpt u de temperatuur van het badwater te controleren dankzij de strip op warmtegevoelig materiaal die van kleur verandert. Lees de interne gebruiksaanwijzingen vóór gebruik goed door en bewaar ze voor latere raadpleging.

TR Banyo termometresi

Balk termometre suda yüzer ve üzerindeki renk değişimini istiya duyarlı bant sayesinde suyun ısıssını ölçer. İçindeki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve ileride referans olmak üzere saklayınız. Türkiye'deki ithalatçı firma: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12 Atasehir İSTANBUL Tel: 0 216 570 30 78

BR Termômetro de banho

O termômetro em forma de peixe flutua e ajuda a controlar a temperatura da água graças a sua fita, em material termo-sensível, que muda de cor. *Ler atentamente as instruções antes de usar o produto e conservá-las para futura consulta.*

AR مقياس حرارة للحمام

مقياس حرارة على شكل سمكة تطفو على سطح الماء يساعد على التحقق من درجة حرارة الماء بشكل الشريط المصنوع من مادة حساسة للحرارة بتغير لونها. الرجاء قراءة الإرشادات قبل الاستخدام والأحفاظ بها للرجع إليها عند الحاجة في المستقبل.

REV. 01-2022

REF 00 006564 200 000

Mod. 06621

M code 66932

Προϊόν/Üretici Firma:
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com - Made in China - Fabricado em China
Fabricado em China Παρασκευάστηκε στην Κίνα
Çin'de üretilmiştir - صنع في الصين

Numero verde consumatori Italia 800 188 898



www.chicco.com/recycle

EN Bath thermometer

The fish bath thermometer floats in the water and helps you check the bath water, thanks to the strip made of thermo sensitive material that changes color. Please read carefully the instructions contained in the pack before use and keep them for future reference.

PT Termómetro para a água do banho

O termómetro em forma de peixe flutua na água e ajuda a controlar a temperatura da água do banho, graças a faixa em material termossensível que muda de cor. Antes de utilizar, leia atentamente as instruções que se encontram no interior da embalagem e conserve-as para futuras consultas.

DE Badethermometer

Das Thermometer in Fischform treibt im Wasser und hilft durch die wärmesensible Leiste, die ihre Farbe ändert, beim Messen der Wassertemperatur. Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf.

EL Θερμόμετρο μπάνιου

Το θερμομέτρο σε σχήμα ψαριού επιπλέει στο νερό και σας βοηθάει να ελέγχετε τη θερμοκρασία του νερού χάρη στην ταινία από θερμοαισθητό υλικό που αλλάζει χρώμα. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

UK Термометр для купання

Термометр у формі рибки плаває по воді та допомагає заміряти температуру води завдяки смужці, виготовлений з термомічувального матеріалу, який змінює колір. *Перед застосуванням прочитайте та зберігайте цю інструкцію для подальшого звернення до неї.*

RU Термометр для воды

Термометр, выполненный в форме рыбы, плавает на поверхности воды и помогает контролировать ее температуру, благодаря полоске термочувствительного материала, изменяющего свой цвет.

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию и сохраните ее для дальнейшего пользования.



TERMOMETRO DA BAGNO BATH THERMOMETER

Termómetro para el baño

Termómetro para a água do banho

Thermomètre de bain

Badethermometer



UYARILAR: Bebeğin banyo suyunun ısısı 38°C'yi geçmemelidir (ürünün üzerinde), işaretleye belirtilen derecede).
Diğer konusunda teredüd durumunda suyun kaynar olmadıkça eliniz sokarak kontrol ediniz. Bu banyo termometresi yalnızca bir yetisikin denetimli altında kullanılmalıdır.
Kırık veya hasarlı ise asla kullanmayınız.
UYARI: Bebeği, yeti.kin gözetimi olmadan kesinlikle banyoda yalnız bırakmayınız.
KULLANIM ŞEKLİ: Bebeğin banyosu için tavsiye edilen ısı 35 ile 38°C arasıdır (ürünün üzerine OK işaretleye belirtilen derece). Daha sıcak kesimler olmasın engel olmak için suyu karıştırın ve termometreyi sıyah ölçek tamamen su ile örtülecek şekilde batırınız.
Yaklaşık bir dakika kadar bekleyiniz ve termometre daha suyun içinde ikenği österdiği isyı okuyunuz. Suyun ısısı 32 ile 38°C arasındaysa okülen deęer yeşil renkte görülmölenecektir. Suyun ısısı 32°C-90°F den düşöксе termik bandın üzerinde Lo yazısının karşısında mavi bir top bellirecektir. ısı 38°C-100°F den yüksekse Hi yazısının ve ünlem işaretinin karşısında kırmız bir top bellirecektir.
CLEANING: After each use wash under running water, dry and set in a cool, dry place away from direct sunlight, dust and humidity. Do not use solvents or detergents.

تعليم: يجب أن ندرجة حرارة الماء من أجل الاستخدام 38° درجة مئوية وهي ندرجة الحرارة المثلى لها على المنتج برمؤ OK. في حالة الشك من حرارة الماء تأكد بيدك من أن الماء ليس شديد السخونة. مقياس حرارة الحمام هذا يجب استخدامه تحت إشراف شخص بالغ لا تستخدمه أبدا في حال أنه انكسر أو تضرر. ملاحظة: تحظر ترك الطفل بمفرده في الحمام دون مراقبة شخص بالغ.
طريقة الاستخدام: درجة الحرارة التي ينصح بها من أجل الاستحمام تتراوح بين 35° و38° درجة مئوية وهي درجة الحرارة المثلى لها على المنتج برمؤ OK. أخطئ الماء لتجنب وجود مناطق أكثر سخونة. وأقم مقياس الحرارة مع المنتج من أن الشريط الحراري مغطى بالماء بالكامل. انتظر لمدة دقيقة تقريبا وأقرأ درجة الحرارة أثناء وجود مقياس الحرارة داخل الماء.
إذا كانت درجة حرارة الماء بين 32° و38° مئوية سيلاحظ وجود لون أخضر. إذا كانت درجة حرارة الماء أقل من 32° مئوية -90° فهرنهايت سيظهر على الشريط الحراري كرة زرقاء أمام الكتابة Lo. إذا كانت درجة الحرارة أعلى من 38° مئوية -100° فهرنهايت سيظهر كرة حمراء أمام الكتابة Hi وعلامة التحذير.
التنظيف: بعد كل استخدام اغسل الشريط المنتج بماء جاري وقلبه ثم ضعه في مكان بارد وجاف بعيدا عن الضوء المباشر ومصادر الحرارة والأشعة والبطونية. لا تستخدم منظفات أو مواد سائلة.



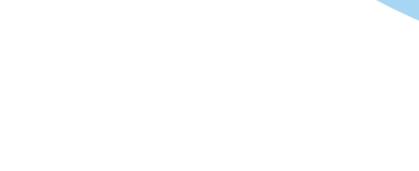
TERMOMETRO DA BAGNO BATH THERMOMETER

Termómetro para el baño

Termómetro para a água do banho

Thermomètre de bain

Badethermometer



ADVERTÊNCIAS: A temperatura da água para o banho não deve exceder os 38 °C (valor indicado no produto através de um ponto de exclamação !). Em caso de dúvidas relativas à medição, certifique-se com as mãos de que a água não esteja demasiado aquecida. Este termómetro de banho deve ser sempre utilizado sob a supervisão de uma pessoa adulta. Não utilizar o produto se o mesmo estiver danificado ou quebrado.
ATENÇÃO: Não deve a criança sozinho usar a água. Aguardar aproximadamente 1 minuto e ler a temperatura enquanto o instrumento estiver ainda na água. Se a temperatura da água variar entre os 32 °C e 38 °C, o valor detectado será colorido de verde. Se a temperatura da água for inferior a 32 °C (90 °F), na fita térmica aparecerá um ponto azul onde há o símbolo Lo; se a temperatura exceder os 38 °C (100 °F), aparecerá um ponto vermelho onde há o símbolo Hi e !.
LIMPEZA: Após cada uso, enxaguar sob água corrente, secar e armazenar em um local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta, fontes de calor, pó e umidade. Não utilizar solventes ou detergentes.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Η θερμοκρασία του νερού για το μπάνιο του παιδιού δεν πρέπει να ξεπερνά τους 38°C (θερμοκρασία που αναγράφεται στη συσκευασία δίπλα στο σύμβολο !). Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη μέτρηση ελέγξτε με το χέρι σας ότι το νερό δεν είναι καυτό. Αυτό το θερμομέτρο μπάνιου πρέπει να χρησιμοποιείται με την επίβλεψη ενός ενήλικου. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ αν είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το μωρό σας μόνο στο λουτρό χωρίς επίβλεψη από ενήλικα.
ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: Η συνιστάμενη θερμοκρασία για το μπάνιο του παιδιού κυμαίνεται από τους 32 έως τους 38°C (θερμοκρασία που αναγράφεται στη συσκευασία δίπλα στο OK). Ανακινήστε το νερό έτσι ώστε να μην υπάρχουν πο ζεστές περιοχές. Βυθίστε το θερμομέτρο και βεβαιωθείτε ότι η μισή κλίμακα είναι εντελώς καλυμμένη από το νερό. Περιμένετε ένα λεπτό περίπου και διαβάστε τη θερμοκρασία ενώ το θερμομέτρο είναι ακόμη στο νερό. Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα, ο νερού κυμαίνεται από τους 32 έως τους 38°C, η τιμή που ανιχνεύει το θερμομέτρο εμφανίζεται με πράσινο χρώμα. Σε περίπτωση που η θερμοκρασία του νερού είναι κατώτερη των 32°C-90°F από θερμική ταινία εμφανίζεται ένα γαλάζιο σήμα μαζί με το μήνυμα Low. Σε περίπτωση που η θερμοκρασία του νερού είναι υψηλότερη των 38°C-100°F εμφανίζεται ένα κόκκινο σήμα μαζί με το μήνυμα Hi και ένα φωσφορισκό.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Επέλεα από κάθε χρήση ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό, στεγνώστε και φυλάξτε σε δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από πύλες θερμότητας από τη σκηνή και την υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή απορρυπαντικά.

UK ПЕРЕДКЖЕННЯ: температура води для купання не повинна перевищувати 38°С (температура, вказана на виробничому !). У випадку сумніву щодо вимірювання переверте долоньє, чи вода не є занадто гарячою. Цей термометр для купання повинен застосовуватись лише під наглядом дорослих. Не застосовуйте розбитий або пошкоджений виріб.
УВАГА – Неколи не залишайте дітей під час купання у ванні без нагляду.
СПОСБ ЗАСТОСУВАННЯ: Рекомендована температура для купання знаходиться у межах між 32°С-90°Ф, на термійній смужці відобразяться кольце кілаще вздовж напису "Lo", якщо температура є вищою ніж 38°С-100°Ф, з'явиться червоне кільце вздовж напису "Hi" та знак оклику.
ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ: Після кожного застосування слід сполоснути виріб під проточною водою, акуратно та покладсти у сухе та прохолодне місце, далеко від джерел тепла та прямої дії сонячних променів, пилу та вологі. Не застосовувати розчинників чи миючих засобів.

превышать 38°С-100°Ф, появится шарик красного цвета в соответствии с надписью Hi и восклицательным знаком.
ЧИСТКА: после каждого использования промывать проточной водой, вытереть и убрать на хранение в прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, источников тепла, пыли и влажности. Не использовать растворители или моющие средства.

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Температура воды для купания не должна превышать 38°С (температура указана на изделии с помощью !). В случае сомнений в правильности измерения, проверьте одной рукой, не очень ли горячая вода. Данный термометр для воды должен использоваться под надзором взрослых. Не используйте термометр, если он сломан или поврежден.
ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка одного в ванной без присмотра взрослых.
ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: Температура, рекомендуемая для купания, находится в диапазоне от 32 до 38°С (температура указана на изделии с помощью OK). Перемешать воду, чтобы избежать более горячей зоны и погрузить термометр, убедившись, что черная шкала полностью покрыта водой. Подождать приблизительно 1 минуту и посмотреть на температуру, в то время как термометр находится еще в воде. Если температура воды находится в диапазоне от 32 до 38°С, измеренное значение будет отображаться зеленым цветом, если температура воды ниже 32°С-90°F на термомоске появится шарик голубого цвета в соответствии с надписью Lo; если температура,